

Inhaltsverzeichnis – Table des matières

I Einleitend – Introduction

- Susanne Greilich / Dagmar Schmelzer
Einführung: Humor, culture clash, communauté 9
- Ute Fendler
*L'interface d'humour : Comédies et rencontres
interculturelles dans le cinéma français* 31

II Humorige Subversion von *class / race / gender*: ein Plädoyer für Diversität? – La subversion humoristique des catégories de *class / race / gender* : un plaidoyer pour la diversité ?

- Christiane Müller-Lüneschloß
*Réécrire Molière de façon queer ?
À propos de La Cage aux folles de Jean Poiret (1973)* 51
- Susanne Greilich
*Visions humoristiques d'identité et de communauté dans
le contexte d'une société française postcoloniale :
Chouchou (2003) de Merzak Allouache / Gad Elmaleh* 67
- Renaud Lagabrielle
*Humour, critique du fondamentalisme religieux et
émancipation des femmes : Les ambivalences de la comédie
(dans) Cherchez la femme* 87

III Erfolgskomödien: Wohlfühlkino oder soziales Laboratorium? – Les comédies à grands succès : cinéma 'pur bonheur' ou laboratoire social ?

- Dagmar Schmelzer
*L'Auberge espagnole: Die europäische Einheit in Vielfalt als
humorig-spielerische Hyperkultur der neuen akademischen
Mittelklasse* 109

Eva Rothenberger	
<i>L'anatomie du rire : Éléments structuraux et le rôle du rire dans</i>	
<i>Bienvenue chez les Ch'tis et Qu'est-ce qu'on a fait au Bon Dieu ?</i>	135

Berit Callsen	
<i>Komik und subversives Körperhandeln: Zur Inszenierung</i>	
<i>von Dresscodes in Bienvenue à Marly-Gomont von Julien Rambaldi</i>	153

IV Ethno-Comedy auf verschiedenen Bühnen –

La comédie ethnique sur scène

Karen Struve	
<i>„Lucky coiffure?“ Interkultureller Humor: Ambivalenzen und</i>	
<i>Gemeinschaft(en) in der Webserie Barber Show (2015-2018)</i>	177

Verena Rothhammer	
<i>Culture clash und kulturelle Identität in Gad Elmalehs</i>	
<i>Stand-up-Comedy</i>	193

Annika Mayer	
<i>Kulinarische Geschosse aus dem Schaukasten des Bürgerkrieges:</i>	
<i>Bitteres Lachtheater und roher ‚libanesischer‘ Küchenhumor</i>	
<i>in Wajdi Mouawads Journée de nocces chez les Cromagnons (1992)</i>	
<i>und der deutschen Erstaufführung (2015)</i>	209

V Als Nachwort: Humor als Katharsis und Lebenshaltung –

En guise de conclusion : l'humour comme catharsis et mode de vie

Hédi A. Jaouad	
<i>Humour et (auto-)dérision dans Quand on est mort,</i>	
<i>c'est pour toute la vie d'Azouz Begag</i>	231

Beiträgerinnen und Beiträger – Contributeurs et contributrices	247
--	-----